

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 73544		06.11.2019 - 13:44		page 1/2	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
SEISENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	23.773 KG		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
80669389	000010	2511109390	1.850	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
06.11.2019		035307-900					nt. wt.: 884 KG , gr. wt.: 969 KG
180248663		CC: 190102351	1.850	PC	M		
		CC: 1	DCT300	PC		DCT300/P01850	
5009877621		Cast-Number: 618940					
		UC-Material: L080390010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					155523
80670797	000010	2511109090	14.021	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
06.11.2019		035305-900					nt. wt.: 12.699 KG , gr. wt.: 13.977 KG
180248664		CC: 190101607	441	PC	M		
		CC: 190101484	970	PC	M		
		CC: 190101479	970	PC	M		
		CC: 190101472	970	PC	M		
		CC: 190101465	970	PC	M		
		CC: 190100971	970	PC	M		
		CC: 190100963	970	PC	M		
		CC: 190100954	970	PC	M		
		CC: 190100943	970	PC	M		
		CC: 190100594	970	PC	M		
		CC: 190100589	970	PC	M		
		CC: 190100579	970	PC	M		
		CC: 190098743	970	PC	M		
		CC: 190098726	970	PC	M		
		CC: 190098716	970	PC	M		
		CC: 15	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 246233					
		UC-Material: G080780010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					155524
80672738	000010	2511108490	4.813	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
GR:							Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 618940
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80669389/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1020439
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L080390010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/22/2019
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8: 1
(Diameter / diamètre)

Stückzahl 1,850
(quantity / Quantité)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2600	0.0090	0.0230	1.0900	0.0600	0.1500	0.1400	0.0070	0.0280	0.0100	0.0001	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0026	0.0070	0.0000	0.0000	0.0009	0.0138	2.0000	17.300

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	41.70	0.00	38.10	0.00	34.80	0.00	32.60	31.00	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	Randentkohlung (decaburation / Décaburation)					Randentkohlung (decaburation / Décaburation)				
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	182.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
---	--------

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 06.11.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 73544		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700		4) Sender number at the forwarding agent	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		Freight Order	
16) Receipt date 06.11.2019		17) Receipt time 13:46:00		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080669389	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	85	969
0080670797	15	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	1.278	13.977
0080672738	10	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	857	8.827
Total	26			2.220 KG	23.773 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.699,35 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1915		39) Shipping type Truck	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Company stamp / signature	
Date	Truck signature	Name	Signature		
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Spoditeur Euro skids Euro wire pal conv	



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 06.11.2019

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-010426 vom 06.11.2019



19-010426

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE		CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																			
2 Empfänger / Destinaire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.11.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:																			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 06.11.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																					
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																							
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80669389</td> <td>26</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>23.773</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80670797</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80672738</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					1	80669389	26	COLLI	Getriebeteile	23.773	2	80670797					3	80672738				
1	80669389	26	COLLI	Getriebeteile	23.773																		
2	80670797																						
3	80672738																						
Summe: Totat		26,00 COLLI		23.773,00																			
16 Anweisungen des Absenders VAN 5		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																					
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																					
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang																					
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-010426 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 MODUGNO (BA) 12 NOV 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "ricevuto in qualità e quantità"																			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604